



CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Camera di commercio di Bolzano

I nostri servizi
per le imprese altoatesine



Indice

Chi siamo	pag. 4
Registro delle imprese, Artigianato e Qualifiche professionali	pag. 6
IRE – Istituto di ricerca economica	pag. 8
Scuola – Economia	pag. 10
Talentcenter Bolzano	pag. 12
Donna nell'economia	pag. 14
WIFI – Formazione e sviluppo del personale	pag. 16
Forme alternative di finanziamento	pag. 18
Creazione d'impresa e Successione d'impresa	pag. 20
Innovazione e Sviluppo d'impresa	pag. 22
Work in Alto Adige	pag. 24
Impresa che concilia lavoro e famiglia	pag. 26
Brevetti e marchi	pag. 28
PID - Impresa digitale	pag. 30
Digitalizzazione ed E-Government	pag. 32
Agricoltura	pag. 34
Tutela dell'ambiente	pag. 36
Listini prezzi delle opere edili e non edili	pag. 38
Metrologia legale, Sicurezza prodotti, Tutela della concorrenza	pag. 40
Giustizia alternativa, Crisi d'impresa e Insolvenza	pag. 42
Semplificazione amministrativa	pag. 44
Export e internazionalizzazione	pag. 46
Commercio estero	pag. 48
Enterprise Europe Network	pag. 50
IDM Alto Adige	pag. 52
Museo Mercantile	pag. 54
I contatti più importanti	pag. 56
Indirizzi e orari di apertura	pag. 58

Camera di commercio di Bolzano Partner dell'economia



La Camera di commercio di Bolzano è partner dell'economia altoatesina e fornisce ad essa importanti servizi. Nella sua veste d'interlocutrice competente offre alle aziende altoatesine il proprio sostegno nei settori della ricerca economica, della formazione, dell'innovazione, dello sviluppo d'impresa, del Registro delle imprese, della giustizia alternativa, della crisi d'impresa, dell'insolvenza, ecc.

Inoltre, la Camera di commercio organizza eventi, tiene conferenze di carattere economico e promuove cooperazioni e reti d'impresa.

Questa guida ha lo scopo di presentare i servizi che la Camera di commercio mette a disposizione delle aziende altoatesine. Vi ringraziamo per la collaborazione e per gli spunti che vorrete porporci!

On. Michl Ebner
Presidente della
Camera di commercio

dott. Alfred Aberer
Segretario generale della
Camera di commercio



Partner dell'economia

La **Camera di commercio di Bolzano** è il partner dell'economia locale. Tra i compiti della Camera di commercio rientrano la consulenza ai responsabili dell'amministrazione pubblica, la ricerca economica, la promozione dello sviluppo economico, l'offerta di servizi di carattere economico per le imprese locali e diversi compiti istituzionali. L'accento è posto sull'autonomia: l'economia decide autonomamente la composizione degli organi camerali e tramite essi il proprio programma di attività.

Un compito importante della Camera di commercio di Bolzano è la promozione dello sviluppo economico. Questa attività è orientata alle esigenze delle imprese altoatesine e comprende la formazione, lo sviluppo d'impresa, la creazione e successione d'impresa, l'innovazione, l'internazionalizzazione e la digitalizzazione dell'impresa, la giustizia alternativa, la crisi d'impresa e l'insolvenza. Altri importanti ambiti di attività della Camera di commercio sono quelli della ricerca economica e del monitoraggio dell'economia. Attraverso l'analisi di dati oggettivi vengono elaborati studi e valutazioni sull'economia che fungono da base obiettiva per il dibattito in materia di politica economica e per le conseguenti decisioni. La Camera di commercio di Bolzano ha anche compiti istituzionali. Essi comprendono la gestione del Registro delle imprese e degli Albi professionali, la registrazione di brevetti e marchi, il Servizio metrico, l'adempimento di prescrizioni ambientali nonché il rilascio di documenti per il commercio estero.



Camera di commercio di Bolzano

Contatti:

Presidente

On. Michl Ebner
tel. 0471 945 612
e-mail: segreteriagenerale@camcom.bz.it

Segretario generale

dott. Alfred Aberer
tel. 0471 945 615
e-mail: segreteriagenerale@camcom.bz.it

Segreteria

tel. 0471 945 611
e-mail: segreteriagenerale@camcom.bz.it

Visitate il nostro sito internet www.camcom.bz.it per avere maggiori informazioni.



Partner per le informazioni sulle imprese

Desiderate conoscere l'indirizzo di una determinata impresa, il titolare, il capitale sociale ecc.?

Avete bisogno di ulteriori informazioni in merito alla denuncia di un'attività imprenditoriale? Volete sapere se la vostra esperienza lavorativa vi consente di aprire un'attività in proprio? Desiderate accedere via internet alla banca dati del Registro delle imprese?

Rivolgetevi all'**Anagrafe camerale** e al **Registro delle imprese** della Camera di commercio.

Le nostre principali competenze:

- iscrizione, modifica e cancellazione di imprese
- rilascio di certificati ed elenchi, copie dei bilanci e atti depositati
- verifica delle abilitazioni professionali di varie professioni protette
- vidimazione dei libri contabili
- informazioni riguardanti l'avvio di un'attività imprenditoriale
- sportello unico per le attività produttive (SUAP)



Registro delle imprese, Artigianato e Qualifiche professionali

Contatti:

Conservatore del Registro delle imprese e Artigianato

dott. Martin Ferrari

tel. 0471 945 643

e-mail: registroimprese@camcom.bz.it

Registro delle imprese

dott.ssa Enza Dichiarà

tel. 0471 945 627

e-mail: registroimprese@camcom.bz.it

Qualifiche professionali

Giselle Clementi

tel. 0471 945 632 – 663

e-mail: qualificheprofessionali@camcom.bz.it

Diritto annuale

Irene Langebner

tel. 0471 945 683

e-mail: contabilita@camcom.bz.it

SUAP

Supporto tecnico

Luca Valentini

tel. 0471 945 529

e-mail: luca.valentini@camcom.bz.it

Supporto nell'elaborazione dei contenuti

Susanne Pichler

tel. 0471 945 618

e-mail: susanne.pichler@camcom.bz.it

Ogni anno al Registro delle imprese vengono presentate 38.000 istanze e depositati 9.900 bilanci.



Partner per le informazioni e le analisi economiche

Avete bisogno di informazioni e di dati riguardanti l'economia locale, nazionale e internazionale? Siete interessati a pareri e proposte riguardanti la politica economica e a relazioni su temi economici? Avete bisogno di documentazione riguardante la struttura, le particolarità e lo sviluppo dell'economia altoatesina?

Allora avete trovato nell'**IRE - Istituto di ricerca economica** della Camera di commercio il giusto interlocutore.

Le nostre principali competenze:

- informazioni e dati riguardanti l'economia locale e internazionale
- analisi di problemi economici e tendenze in atto
- pareri e proposte di politica economica
- relazioni su temi economici
- documentazione concernente l'economia altoatesina
- concorso "Tesi di laurea triennale e specialistica sull'economia altoatesina"



**IRE -
Istituto di ricerca economica**

Contatti:

IRE

Direttore e Politica economica

dott. Georg Lun
tel. 0471 945 708
e-mail: ire@camcom.bz.it

Studi e analisi

dott. Urban Perkmann
tel. 0471 945 708
e-mail: ire@camcom.bz.it

Informazioni economiche

dott. Luciano Partacini
tel. 0471 945 708
e-mail: ire@camcom.bz.it

L'IRE risponde annualmente a circa 600 richieste di imprese, enti, studenti e studentesse.



Partner nelle scuole

Desiderate collaborare con le scuole e volete presentare la vostra azienda e i vostri profili professionali? Cercate un contatto con i vostri collaboratori e collaboratrici del domani? Volete saperne di più sulla formazione scolastica dei giovani altoatesini e contribuire ad essa? I collaboratori e le collaboratrici del servizio **Scuola – Economia** vi sosterranno volentieri nell'organizzazione di progetti in collaborazione con le scuole.

Siete degli insegnanti e volete avvicinare i vostri alunni all'economia locale? Volete proporre ai vostri studenti lezioni di economia altoatesina con documentazione a loro adatta? Cercate aziende disposte ad un interscambio con il mondo della scuola? Vi mettiamo in contatto con il mondo dell'economia e delle aziende!

Le nostre principali competenze:

- supporto alle aziende per la collaborazione con le scuole
- workshop con studenti, documentazione e video per la lezione in aula
- messa a punto di manifestazioni e concorsi che avvicinino il mondo della scuola a quello economico
- visite alla Camera di commercio per studenti e studentesse
- tirocini per studenti e studentesse
- progetti di orientamento per classi



Scuola – Economia

Contatto:

Scuola – Economia

tel. 0471 945 708 - 717

e-mail: scuola.economia@camcom.bz.it

Ogni anno vengono organizzati nelle scuole oltre 50 workshop su temi economici e distribuiti oltre 4.000 materiali didattici.



Partner per l'orientamento professionale degli alunni e delle alunne delle scuole medie

Il Talentcenter Bolzano è stato concepito con l'obiettivo di sostenere studenti e studentesse della scuola media nell'orientamento professionale grazie a dei **test scientifici e standardizzati** tramite i quali potranno testare le proprie **abilità**. Successivamente riceveranno un report sugli ambiti in cui emergono i loro **punti di forza e talenti**. Una volta ottenuto il risultato, i giovani potranno rivolgersi al Servizio per l'orientamento professionale per un colloquio individuale e una consulenza approfondita.

Cosa caratterizza il Talentcenter Bolzano?

- nuova offerta nell'ambito dell'orientamento professionale
- i giovani esplorano i loro punti di forza e i loro talenti
- test scientifici e standardizzati per classi/gruppi scolastici
- risultati e suggerimenti professionali chiari per i giovani
- collaborazione con il Servizio per l'orientamento professionale



Talentcenter Bolzano

Contatto:

Talentcenter Bolzano

tel. 0471 945 716

www.talentcenter.bz.it



Il Talentcenter Bolzano è stato realizzato in stretta collaborazione con i partner dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale della Provincia autonoma di Bolzano, della Camera dell'economia della Stiria, dell'Università Karl Franzens di Graz e della Libera Università di Bolzano.



Partner per rafforzare la posizione delle donne nell'economia

La Camera di commercio di Bolzano si è posta l'obiettivo di rafforzare la posizione delle donne nell'economia. L'iniziativa **Donna nell'economia** è rivolta a imprenditrici, libere professioniste, lavoratrici autonome e donne dirigenti. Attraverso informazione, formazione e consulenza si intende incentivare sempre più donne a mettersi in proprio o ad assumere posizioni manageriali.

Nel 2011 è stato istituito il **Comitato per la promozione dell'imprenditoria femminile** come organo interno della Camera di commercio. Esso è composto da una rappresentante di ogni associazione presente nel Consiglio camerale e dalle componenti donne della Giunta camerale. Il Comitato è una piattaforma indirizzata alla promozione dello scambio intersettoriale e alle iniziative mirate al rafforzamento della posizione della donna nell'economia.

I principali obiettivi:

- promuovere il ruolo della donna nell'economia
- aumentare la visibilità di imprenditrici di successo
- consulenza sulle opportunità di finanziamento per le imprese femminili
- favorire la conciliazione di lavoro e famiglia nelle imprese
- supporto nel processo di creazione d'impresa - programma di mentoring per l'imprenditoria femminile
- favorire la presenza di donne nei consigli d'amministrazione
- promuovere lo scambio di esperienze, il networking e la partecipazione a gruppi di lavoro europei
- organizzare misure formative ed eventi come per es. l'Incontro Donna nell'economia



Donna nell'economia

Contatti:

Iniziativa Donna nell'economia

WIFI – Formazione e sviluppo del personale

tel. 0471 945 666

e-mail: wifi@camcom.bz.it

www.wifi.bz.it

Comitato per la promozione dell'imprenditoria femminile e programma di mentoring per imprese femminili

dott. Luca Filippi

tel. 0471 945 610 - 543

e-mail: een@camcom.bz.it

Più di 10.700 imprese femminili sono iscritte al Registro delle imprese.



Partner per una formazione continua di qualità e per lo sviluppo del personale

Volete ampliare le vostre competenze per affrontare con successo le sfide professionali? Desiderate potenziare in modo mirato le competenze dei vostri dirigenti, collaboratori e collaboratrici? Qualità e professionalità sono importanti per voi?

Allora potete rivolgervi al **WIFI – Formazione e sviluppo del personale** della Camera di commercio di Bolzano.

Da oltre 40 anni il WIFI sostiene le imprese nel loro costante sviluppo. Il successo di persone e imprese è la nostra missione.

Le nostre competenze principali:

– formazione interaziendale

L'offerta formativa interaziendale comprende un ampio spettro di misure formative su tematiche attuali e orientate alla pratica: seminari, training, corsi, convegni, webinar e tanto altro ancora.

– consulenza formativa, sviluppo del personale & HRM

Consulenza relativa a formazione aziendale e professionale, informazioni sullo sviluppo del personale e Human Resource Management (HRM).

– Iniziative e progetti educativi

Ogni anno il WIFI organizza una serie di iniziative specifiche per la comunità imprenditoriale altoatesina su temi rilevanti come la digitalizzazione, il talent management ecc.



WIFI – Formazione e sviluppo del personale

Contatto:



WIFI – Formazione e sviluppo del personale

dott.ssa Christine Platzer

tel. 0471 945 666

e-mail: wifi@camcom.bz.it

www.wifi.bz.it

Più successo con il WIFI!

Il WIFI ha oltre 40 anni di esperienza nel realizzare misure formative per l'economia altoatesina. Finora, più di 120.000 partecipanti si sono formati presso il WIFI e hanno acquisito nuove competenze.



Partner per le forme alternative di finanziamento



Forme alternative di finanziamento

Volete fare investimenti nella vostra azienda? Siete interessati a scoprire alternative al tradizionale credito bancario? Volete informarvi sulle varie forme di finanziamento? Siete al corrente sulla possibilità di emettere prestiti obbligazionari? Avete bisogno di garanzie per richiedere un prestito?

La Camera di commercio vi supporta in materia di **forme alternative di finanziamento**.

Le nostre competenze principali:

- impegno per il miglioramento dell'accesso al credito per le PMI
- collaborazione con Alto Adige Finance e le cooperative di garanzia Confidi, Garfidi e CreditAgri Italia
- supporto concreto delle aziende locali attraverso la creazione di un fondo di riassicurazione
- informazione e manifestazioni su forme alternative di finanziamento (per esempio minibond e microbond)
- messa a disposizione di una guida sul tema del finanziamento

Contatto:

dott. Luca Filippi
tel. 0471 945 610
e-mail: contabilita@camcom.bz.it

La Camera di commercio ha messo a disposizione dieci milioni di euro per il fondo di rotazione e dodici milioni di euro per il fondo di riassicurazione.



Partner per una creazione e successione d'impresa di successo

Volete mettervi in proprio? Volete essere il capo di voi stessi? Avete intenzione di lasciare presto la vostra azienda ai vostri successori? State per rilevare un'azienda?

Allora contattate i servizi **Creazione d'impresa e Successione d'impresa** della Camera di commercio.

Le nostre principali competenze:

- materiale informativo e linee guida riguardanti la creazione e la successione d'impresa
- colloqui d'orientamento
- appuntamenti con esperti
- business plan online per la creazione d'impresa
- relazioni, organizzazione di eventi
- informazioni su incentivi
- iniziative per giovani imprenditori e imprenditrici
- organizzazione della Giornata Start up



Creazione d'impresa e Successione d'impresa

Contatti:

Creazione d'impresa

dott.ssa Sabine Platzgummer

tel. 0471 945 671

e-mail: startup@camcom.bz.it

Thomas Lunger

tel. 0471 945 656

e-mail: startup@camcom.bz.it

dott.ssa Margit Lintner

tel. 0471 945 691

e-mail: startup@camcom.bz.it

Successione d'impresa

dott.ssa Sabine Platzgummer

tel. 0471 945 671

e-mail: generation@camcom.bz.it

Ogni anno più di 300 persone si rivolgono al servizio Creazione d'impresa della Camera di commercio per ricevere informazioni su come avviare un'attività in proprio.



Partner per la realizzazione dei vostri progetti innovativi

Avete un'idea per un nuovo prodotto, un nuovo procedimento o un miglioramento organizzativo nella vostra azienda? Volete realizzare tale idea in modo efficiente e veloce sviluppando un'offerta attraente per il mercato? Avete bisogno di partner competenti per concepire, realizzare e introdurre sul mercato il vostro progetto innovativo?

Il **Servizio innovazione** della Camera di commercio vi assiste nel riconoscimento continuo di nuove opportunità e nella realizzazione del vostro progetto d'innovazione, aumentando il successo sul mercato.

Le nostre principali competenze:

- contatti con esperti e specialisti del mondo dell'economia e della scienza per un efficace trasferimento di know-how
- informazioni sui programmi di sostegno all'innovazione
- organizzazione di eventi sull'innovazione e sulla sostenibilità
- creazione e realizzazione di cooperazioni fra imprese per sfruttare insieme nuovi potenziali
- percorso formativo per l'innovazione e la digitalizzazione nelle imprese altoatesine



Innovazione e Sviluppo d'impresa

Contatto:

dott.ssa Irmgard Lantschner
tel. 0471 945 657
e-mail: innovation@camcom.bz.it

Monika Condin
tel. 0471 945 664
e-mail: innovation@camcom.bz.it

L'innovazione è la forza motrice per lo sviluppo continuo delle imprese.



Partner per favorire l'attrattività nel lavoro e nella vita in Alto Adige



Work in Alto Adige

Volete aumentare il grado di attrattività come datore di lavoro per poter reclutare e mantenere nuovi dipendenti disponibili sul mercato del lavoro? Volete entrare in contatto con i giovani che sono in fase di formazione per indirizzare la loro attenzione sulle opportunità di lavoro e di carriera della vostra azienda?

Avete bisogno di informazioni esaustive perché soggiornate in Alto Adige per motivi di lavoro o volete tornarci per motivi professionali?

I nostri principali ambiti di competenza:

- servizi di informazione, consulenza e formazione per l'assunzione, il mantenimento e lo sviluppo del personale
- creazione di una rete tra i datori di lavoro altoatesini e gli istituti di formazione per stabilire un contatto precoce con le persone in fase di formazione
- welcome service come punto di riferimento per dipendenti provenienti dall'estero
- organizzazione di eventi sul lavoro e sulla vita in Alto Adige.

Contatto:



dott.ssa Miriam Furlan
tel. 0471 945 542
e-mail: workinaltoadige@camcom.bz.it

dott.ssa Christine Frei
tel. 0471 945 642
e-mail: workinaltoadige@camcom.bz.it

La carenza di forza lavoro e di lavoratori qualificati rappresenta una grande sfida. Il servizio "Work in Alto Adige" vuole essere un punto di riferimento per le aziende altoatesine, sostenendole a diventare datori di lavoro (più) attrattivi.



Partner per una politica del personale orientata alla famiglia

Desiderate impegnarvi nella conciliazione di lavoro e famiglia nella vostra impresa? Volete rendere la vostra impresa più family-friendly? Desiderate avere collaboratori e collaboratrici più soddisfatti e motivati? Volete migliorare l'immagine della vostra impresa e dare segnali concreti al mercato del lavoro con una politica del personale che considera anche la famiglia?

Allora rivolgetevi al servizio **Impresa che concilia lavoro e famiglia** della Camera di commercio di Bolzano. Troverete tutte le informazioni necessarie per l'introduzione e per la realizzazione di misure a favore della famiglia nella vostra impresa.

Le nostre principali competenze:

- prima consulenza per la conciliazione di famiglia e lavoro e per lo sviluppo di una politica del personale attenta alle famiglie
- materiale informativo
- contatti con esperti e imprese best practice
- informazioni su sovvenzioni
- accompagnamento verso l'audit famigliaelavoro e l'annuale cerimonia di conferimento dei certificati



Impresa che concilia lavoro e famiglia

Contatto:

Irmgard Fiechter

tel. 0471 945 535

e-mail: famiglialavoro@camcom.bz.it

In Alto Adige più di 100 imprese e organizzazioni hanno ottenuto il certificato "audit famigliaelavoro".



Partner per i diritti di proprietà industriale

Volete depositare un marchio, proteggere legalmente la vostra invenzione industriale e le vostre idee? Desiderate informarvi circa lo stato della tecnica in un determinato settore e farvi ispirare dalle invenzioni di altri?

Allora rivolgetevi al reparto **Brevetti e marchi** e al **Centro Patlib** della Camera di commercio di Bolzano – il vostro punto di partenza in materia di diritti di proprietà industriale.

Le nostre principali competenze:

- materiale informativo e guide
- prime consulenze
- colloqui individuali con esperti
- presentazioni e manifestazioni informative
- registrazione di marchi nazionali e internazionali
- registrazione di disegni e modelli nazionali
- deposito di brevetti e modelli d'utilità
- supporto nella registrazione di marchi europei e di disegni o modelli comunitari
- ricerche sui diritti di proprietà industriali a livello mondiale



Brevetti e marchi

Contatti:

Alessandro Franzoi
tel. 0471 945 514
e-mail: brevettimarchi@camcom.bz.it

Greta Franceschini
tel. 0471 945 534
e-mail: brevettimarchi@camcom.bz.it

Ogni anno vengono depositati più di 300 marchi.



Partner per la transizione digitale ed ecologica

Volete preparare la vostra azienda alle sfide della transizione digitale ed ecologica? Necessitate di una consulenza relativa all'e-commerce o siete alla ricerca di esperti locali per realizzare i vostri progetti digitali? Volete far esaminare la vostra homepage per scoprire il suo potenziale di miglioramento? Avete bisogno di supporto nella determinazione del livello di maturità della vostra organizzazione e delle competenze digitali del vostro personale?

Allora potete rivolgervi al reparto **PID – Impresa digitale** della Camera di commercio di Bolzano.

Le nostre competenze principali:

- consulenze su "e-commerce" e "internet e normative"
- verifica della homepage
- strumenti informatici per determinare la maturità digitale delle imprese e le competenze digitali del personale
- organizzazione di eventi informativi e corsi formativi in collaborazione con WIFI-Formazione
- mediazione di esperti e diffusione di contributi specialistici
- informazioni sulle tecnologie dell'industria 4.0
- linee guida e materiale informativo



PID – Impresa digitale

Contatto:

dott.ssa Margit Lintner
tel. 0471 945 691
e-mail: digital@camcom.bz.it

dott.ssa Jana Stauder
tel. 0471 945 538
e-mail: digital@camcom.bz.it

dott.ssa Julia Plankensteiner
tel. 0471 945 692
e-mail: digital@camcom.bz.it

La newsletter, pubblicata più volte all'anno, riporta gli sviluppi attuali e le varie offerte del Servizio Internazionalizzazione per quanto riguarda le tecnologie verdi.



Partner per la digitalizzazione

Desiderate effettuare l'apertura di un'attività produttiva in via elettronica presso le autorità competenti oppure inviare le vostre fatture alle pubbliche amministrazioni in formato elettronico? Volete effettuare il pagamento del diritto annuale alla Camera di commercio in via telematica?

La Camera di commercio di Bolzano è a vostra disposizione per tutto ciò che riguarda la **Digitalizzazione e l'E-Government**.

Le nostre principali competenze:

- Sportello unico per attività produttive (SUAP)
- firma digitale
- identità digitale SPID per accedere a tutti i servizi online della pubblica amministrazione
- posta elettronica certificata (PEC)
- fatturazione elettronica
- vidimazione digitale dei libri sociali etc.
- carte tachigrafiche digitali
- supporto nell'iscrizione al portale online degli appalti pubblici



Digitalizzazione ed E-Government

Contatto:

Servizi digitali

tel. 0471 945 529

e-mail: servizidigitali@camcom.bz.it

Ogni anno vengono emesse 5.000 firme digitali e inviati 40.000 documenti telematici tramite lo Sportello Unico SUAP.



Partner per l'agricoltura

Producete dei vini di qualità dell'Alto Adige? Volete iscrivervi all'Organismo di controllo vini? Avete delle domande sulla legislazione vitivinicola e sull'etichettatura dei vini? Avete bisogno di dati sulla produzione e sulla giacenza di mele e pere dell'Alto Adige?

Rivolgetevi al reparto **Agricoltura** della Camera di commercio di Bolzano.

Le nostre principali competenze:

- organismo di controllo vini
- emissione di certificati DOC
- controlli di qualità DOC
- legislazione vitivinicola ed etichettatura dei vini
- rilevamento della produzione e giacenza di frutta



Agricoltura

Contatto:

Christof Pichler
tel. 0471 945 519
e-mail: agri@camcom.bz.it

Il reparto Agricoltura controlla ogni anno 2.000 vini di qualità, 300 ettari di superficie coltivata e 60 cantine.



Partner per la tutela dell'ambiente

Avete bisogno di aiuto per applicare le norme in materia di rifiuti? Volete affrontare in modo adeguato gli aspetti ambientali della gestione aziendale? Volete essere informati sulle novità normative in materia?

Allora rivolgetevi al reparto **Tutela dell'ambiente** della Camera di commercio.

Le nostre principali competenze:

- albo gestori ambientali
- dichiarazione annuale MUD
- registro dei produttori di apparecchiature elettriche e elettroniche (AEE)
- registro gas fluorurati (F-gas)
- registro dei produttori di batterie e accumulatori
- tracciabilità dei rifiuti
- consulenza e formazione delle aziende in materia di gestione dei rifiuti



Tutela dell'ambiente

Contatto:

dott.ssa Eleonora Chiappini
tel. 0471 945 654
e-mail: ambiente@camcom.bz.it

Il reparto Tutela dell'ambiente registra oltre 1.600 iscrizioni nell'Albo gestori ambientali, circa 400 nel registro AEE, pile e accumulatori nonché 1.400 nel registro F-gas.



Partner per i listini prezzi delle opere edili e non edili

Siete titolari di un'impresa del settore edile? La vostra azienda svolge attività nell'ambito della costruzione di opere edili e non edili? Siete interessati ai listini prezzi per l'elaborazione di preventivi di spesa?

Consultate i **listini prezzi informativi delle opere edili e non edili** elaborati dalla Camera di commercio e dall'Agenzia per i contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Le nostre principali competenze:

- pubblicazione annuale dei listini prezzi delle opere edili e non edili
- nomina del comitato di coordinamento prezzi competente
- stretta collaborazione con i comitati prezzi per le opere edili, opere non edili e impianti
- download digitale della documentazione in lingua italiana e tedesca in diversi formati
- messa a disposizione di un servizio efficiente per l'intero settore edile dell'economia altoatesina



Listini prezzi delle opere edili e non edili

Contatti:

Tutela della concorrenza

dott. Luca Filippi

tel. 0471 945 610

e-mail: prezziario@camcom.bz.it

Agenzia per i contratti pubblici (ACP)

Numero verde 800 885 122

e-mail: e-procurement@provincia.bz.it

*I listini prezzi delle opere edili e non edili
contengono 26.000 posizioni che vengono
riviste ogni anno.*



Partner per la metrologia legale, la sicurezza prodotti e la tutela della concorrenza

La vostra bilancia è idonea per il commercio ed è verificata? I vostri oggetti in metallo prezioso sono regolarmente punzonati? I vostri prodotti soddisfano i requisiti di conformità e informazione degli utenti, dei consumatori e delle consumatrici? Volete sapere quali garanzie fornire ai clienti nella vendita dei vostri prodotti?

Rivolgetevi ai reparti **Metrologia legale, Sicurezza prodotti e Tutela della concorrenza** della Camera di commercio.

Le nostre principali competenze:

- verifica metrica di strumenti di misura (bilance, contatori volumetrici ecc.)
- abilitazione di laboratori privati per l'esecuzione della verifica periodica di strumenti metrici
- controllo dei preimballaggi e del peso netto
- controllo del titolo di oggetti in metallo prezioso (oro, argento, platino, palladio)
- abilitazione di centri tecnici per l'installazione e la verifica periodica di tachigrafi
- applicazione dei requisiti europei sulla sicurezza e l'etichettatura di prodotti destinati a consumatori e utilizzatori
- rete di partner per gli standard tecnici
- consulenza sulle norme a tutela del mercato e del consumatore
- food Label Check - applicazione web per effettuare un preventivo immediato delle bozze di etichette per prodotti alimentari
- etichettatura ambientale degli imballaggi



Metrologia legale, Sicurezza prodotti, Tutela della concorrenza

Contatti:

Metrologia legale

Thomas Delmonego e Stefan Nigg
tel. 0471 945 681
e-mail: metrico@camcom.bz.it

Sicurezza dei prodotti

dott. Lukas Pichler e dott.ssa Greta Crepez
tel. 0471 945 698 - 660
e-mail: sicurezzaprodotti@camcom.bz.it

Tutela della concorrenza

dott.ssa Eleonora Chiappini
tel. 0471 945 654
e-mail: tutelaconcorrenza@camcom.bz.it

Il Servizio metrico controlla annualmente circa 800 strumenti di misurazione per benzina e gasolio, mentre il servizio Sicurezza dei prodotti ed etichettatura effettua in media 400 consulenze individuali all'anno. 840 utenti all'anno utilizzano il Food Label Check.



Partner per la risoluzione dei conflitti, la crisi d'impresa e l'insolvenza

Volete risolvere i vostri conflitti aziendali velocemente e ad un costo accettabile senza ricorrere al tribunale? Avete bisogno di una perizia? Avete necessità di una mediazione? Avete difficoltà da molto tempo ad adempiere ai vostri impegni finanziari e volete crearvi una nuova base economica? Volete affidarvi a una conciliazione per un contenzioso riguardo acquisti online?

Il reparto **Giustizia alternativa, crisi d'impresa e insolvenza** della Camera di commercio di Bolzano offre la migliore soluzione ai vostri problemi.

Le nostre principali competenze:

- arbitrato
- perizia
- mediazione
- OCRI e OCC – Organismo per la gestione della crisi d'impresa e dell'insolvenza
- Organismo di conciliazione per il commercio online



Giustizia alternativa, Crisi d'impresa e Insolvenza

Contatti:



dott. Ivo Morelato
tel. 0471 945 562
e-mail: adr@camcom.bz.it

Camera arbitrale

tel. 0471 945 605
e-mail: arbitration@camcom.bz.it

Giustizia alternativa

tel. 0471 945 561
e-mail: adr@camcom.bz.it

Crisi d'impresa e insolvenza

tel. 0471 945 562
e-mail: adr@camcom.bz.it

La Camera arbitrale e l'Organismo di mediazione gestiscono ogni anno circa 900 udienze.



Partner per la semplificazione amministrativa

Avete suggerimenti, proposte e idee in merito alla semplificazione burocratica e alla riduzione degli oneri amministrativi? Siete già coinvolti in una procedura amministrativa e avete bisogno di aiuto?

Allora rivolgetevi al nostro Osservatorio per la **semplificazione amministrativa** della Camera di commercio di Bolzano.

I nostri principali ambiti di competenza:

- raccolta delle segnalazioni e inoltro agli organi competenti
- informazione e linee guida



Semplificazione amministrativa

Contatto:

dott.ssa Susanne Pichler

tel. 0471 945 618

e-mail: burocrazia@camcom.bz.it

Ogni anno, l'Osservatorio per la semplificazione amministrativa riceve oltre 40 suggerimenti scritti, proposte e idee relativi alla sburocrazia.



Partner per l'export e l'internazionalizzazione

Avete domande riguardo alla preparazione, alla conclusione e allo sviluppo di consegne di merci in altri Paesi UE o all'esportazione di merci in Paesi terzi? Siete interessati allo svolgimento di servizi artigianali e montaggi e a mandare il personale all'estero? Vi confrontate con temi quali lo sviluppo del trasporto internazionale, i pagamenti internazionali e altri temi normativi del commercio internazionale? Siete alla ricerca di nuovi clienti e partner commerciali a livello nazionale e internazionale e volete verificarne la solvibilità? Allora rivolgetevi al reparto **Internazionalizzazione** della Camera di commercio di Bolzano.

Le nostre principali competenze:

- informazioni preliminari e consulenza relative ai temi dell'export e dell'internazionalizzazione
- consulenza d'orientamento all'export e consulenza tecnica sul commercio estero
- ricerca di indirizzi aziendali per trovare nuovi clienti e partner commerciali
- informazioni sulle imprese e verifiche di solvibilità
- iniziative di formazione in collaborazione con il WIFI relative al reparto export e internazionalizzazione
- organizzazione di eventi informativi
- piattaforma „Alto Adige esporta“



Export e internazionalizzazione

Contatti:

Internazionalizzazione

Thomas Lunger

tel. 0471 945 656

e-mail: international@camcom.bz.it

dott.ssa Julia Plankensteiner

tel. 0471 945 692

e-mail: international@camcom.bz.it

I mercati di esportazione più importanti per le aziende altoatesine sono costituiti dai cosiddetti Paesi DACH, ovvero Germania, Austria e Svizzera.



Partner per i documenti per il commercio estero

Volete esportare i vostri prodotti? Dovete attestare l'origine geografica dei prodotti? Avete bisogno di un documento che semplifica le formalità doganali per i vostri campioni commerciali e per il vostro materiale professionale?

Allora rivolgetevi al reparto **Documenti per il commercio estero** della Camera di commercio di Bolzano.

Le nostre principali competenze:

- informazioni su tutti i documenti necessari per l'esportazione
- emissione di certificati di origine UE e Carnet ATA
- visti e autenticazioni necessari per documenti commerciali



Documenti per il commercio estero

Contatto:

Erna Felderer
tel. 0471 945 653
e-mail: export@camcom.bz.it

Il reparto Documenti per il commercio estero emette ogni anno oltre 11.000 certificati d'origine, quasi 20.000 visti e circa 200 Carnet ATA.



Partner per il contatti commerciali nell'UE

State cercando partner commerciali in un altro Paese dell'UE? Volete ampliare le vostre relazioni commerciali partecipando a missioni all'estero o a incontri B2B? Avete bisogno di consigli e informazioni su prodotti, aziende e normative relative al mercato unico europeo?

Allora rivolgetevi all'EEN, **Enterprise Europe Network** della Camera di commercio di Bolzano.

Le nostre principali competenze:

- sviluppo di nuovi mercati per le PMI, ricerca di partner commerciali e tecnologici, supporto nell'implementazione di partnership, missioni all'estero e incontri B2B
- consulenza e informazioni su prodotti e imprese e per l'accesso a finanziamenti e programmi dell'UE, nonché alle direttive e ai regolamenti dell'UE
- reti in collaborazione con i partner all'estero, utilizzando le banche dati comuni ed organizzando borse di cooperazione



Enterprise Europe Network

Contatti:

dott. Julian Lombardo

tel. 0471 945 689

e-mail: een-ipse@camcom.bz.it



Più di 600 organizzazioni in oltre 60 Paesi sostengono soprattutto piccole e medie imprese (PMI) in merito al rafforzamento della competitività e del potenziale di innovazione in Europa.



IDM Alto Adige: rafforzare le imprese, sviluppare il territorio

IDM Alto Adige, il cui nome sta per "Innovators, Developers, Marketers", ha come obiettivo lo sviluppo economico sostenibile dell'Alto Adige.

IDM offre alle imprese di ogni settore la possibilità di rilevare insieme le loro esigenze e di individuare i potenziali della loro attività. In tale contesto IDM affianca le imprese con il giusto know-how e fornisce servizi di supporto concreti per attuare i progetti imprenditoriali. La consulenza offerta a 360° comprende approcci innovativi e competenza, dalla creazione dell'idea allo sviluppo del prodotto e del servizio fino alla commercializzazione e distribuzione su nuovi mercati (internazionali).

Inoltre, IDM contribuisce allo sviluppo dell'Alto Adige come location cinematografica, gestisce il Marchio Ombrello Alto Adige, lo sviluppa ulteriormente e rafforza l'Alto Adige come destinazione turistica mediante un marketing mirato. Tramite le attività di marketing agroalimentare sostiene e promuove i prodotti di qualità altoatesini.

Le principali competenze di IDM sono:

- la gestione e lo sviluppo ulteriore del Marchio Ombrello Alto Adige
- il marketing dei prodotti di qualità altoatesini e dell'Alto Adige come destinazione turistica
- la promozione della crescita, dell'innovazione e della competitività delle imprese altoatesine
- lo sviluppo sostenibile dell'Alto Adige come habitat più ambito

IDM è un'azienda speciale della Provincia Autonoma e della Camera di commercio di Bolzano.



IDM Alto Adige

Contatti:

IDM Alto Adige

tel. 0471 094 000

e-mail: info@idm-suedtirol.com

www.idm-suedtirol.com



IDM organizza costantemente manifestazioni di settore e workshop per informare le imprese sulle tendenze attuali del mercato ed effettua ogni anno più di 200 consulenze individuali sul finanziamento di innovazioni e sullo sviluppo di prodotti, servizi e processi innovativi. Inoltre, IDM offre eventi di settore sulle possibilità di esportazione e accompagna le imprese altoatesine con progetti concreti nell'apertura di nuovi mercati. Ogni anno sostiene più di 250 imprese altoatesine nella ricerca di partner commerciali, anche tramite la partecipazione a 20 stand collettivi in media nell'ambito di fiere internazionali.



Partner per la storia del commercio a Bolzano

La sede storica del Magistrato Mercantile tra via dei Portici e via Argentieri a Bolzano fu eretta all'inizio del 1700 e rappresenta l'apice di una lunga attività commerciale nella città di Bolzano. Dal Magistrato Mercantile nacque nel 1851 la Camera di commercio. Il **Museo Mercantile**, inaugurato nel 1997, offre ai visitatori e alle visitatrici una retrospettiva del ruolo che il Magistrato Mercantile svolgeva a quel tempo.

Le principali attrazioni:

- percorso museale negli spazi e nelle cantine medievali dell'edificio
- arredi originali, una ricca quadreria e documenti storici
- audioguide innovative
- visite guidate per gruppi e scuole
- mostre speciali sulla storia della città di Bolzano
- eventi culturali e d'arte



Museo Mercantile

Contatti:

tel. 0471 945 702

e-mail: mm@camcom.bz.it

Informazioni e visite guidate:

dott.ssa Elisabetta Carnielli

tel. 0471 945 530

Orario di apertura:

da lunedì a sabato, ore 10.00 - 12:30,

giovedì, ore 10.00 - 13.00 e ore 14.00 - 16.00

chiuso nei giorni festivi

*20.000 persone, tra cui 60 classi scolastiche,
visitano ogni anno il Museo Mercantile.*



I contatti più importanti

- Centralino 0471 945 511
- Presidente 0471 945 612
- Segretario generale 0471 945 615
- Vicesegretario generale 0471 945 610
- Segreteria 0471 945 611
- Registro delle imprese 0471 945 627 - 661
- Qualifiche professionali 0471 945 632 - 663
- Artigianato 0471 945 643 - 646
- Firma digitale - SPID 0471 945 529 - 735
- Vidimazioni e visure 0471 945 630
- Diritto annuale 0471 945 683
- SUAP 0471 945 529 - 618
- Fatturazione elettronica 0471 945 529
- Sede distaccata di Merano 0473 211 640
- Sede distaccata di Silandro 0473 737 725
- Sede distaccata di Bressanone 0472 802 033
- Sede distaccata di Brunico 0474 553 244
- Sede distaccata di Vipiteno 0472 723 788
- IRE – Informazioni economiche 0471 945 708
- IRE – Studi e analisi 0471 945 708
- IRE – Politica economica 0471 945 708
- Scuola – Economia 0471 945 708 - 717
- Talentcenter Bolzano 0471 945 716
- Forme di finanziamento alternative 0471 945 610
- Creazione d'impresa 0471 945 671 - 656
- Successione d'impresa 0471 945 671
- Impresa che concilia lavoro e famiglia 0471 945 535
- Servizio innovazione 0471 945 657 - 664
- Work in Alto Adige 0471 945 542
- Digitalizzazione e E-Government 0471 945 529
- PID - Impresa digitale 0471 945 691 - 692
- Export e internazionalizzazione 0471 945 656 - 692
- WIFI - Formazione e sviluppo del personale 0471 945 666
- Donna nell'economia 0471 945 666 - 684
- IDM Alto Adige 0471 094 000
- Commercio estero 0471 945 653
- Enterprise Europe Network (EEN) 0471 945 689
- Agricoltura 0471 945 519
- Brevetti e marchi 0471 945 514 - 534
- Listini prezzi delle opere edili e non edili 0471 945 610
- Tutela dell'ambiente 0471 945 554
- Tutela della concorrenza 0471 945 654
- Servizio metrico 0471 945 681
- Sicurezza ed etichettatura dei prodotti 0471 945 698 - 660
- Risoluzione alternativa dei conflitti,
crisi d'impresa e insolvenza 0471 945 562
- Semplificazione amministrativa 0471 945 618
- Contabilità 0471 945 690 - 685
- Economato e registro protesti cambiari 0471 945 607
- Informatica e CED 0471 945 652
- Amministrazione del personale 0471 945 617
- Comunicazione 0471 945 672
- Biblioteca 0471 945 680
- Museo Mercantile 0471 945 702



Indirizzi e orari di apertura

Camera di commercio di Bolzano

via Alto Adige, 60
39100 Bolzano
tel. 0471 945 511
e-mail: info@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it

Orario di apertura:

Lunedì - mercoledì: ore 8.30 - 12.15 e ore 14.30 - 16.30
(tranne Deposito brevetti, Servizio metrico, Registro imprese,
Artigianato, Qualifiche professionali, Vidimazioni, Documenti
per il commercio estero)
Giovedì del cittadino: ore 8.30 - 13.00 e ore 14.00 - 17.30
Venerdì: ore 8.30 - 12.15, chiuso nel pomeriggio

Museo Mercantile

via Portici, 39 - via Argentieri, 6
39100 Bolzano
tel. 0471 945 702
e-mail: mm@camcom.bz.it

Orario di apertura: da lunedì a sabato, ore 10.00 - 12:30,
giovedì, ore 10.00 - 13.00 e ore 14.00 - 16.00
chiuso nei giorni festivi

Uffici distaccati

Merano

piazza della Rena, 9/B
39012 Merano
tel. 0473 211 640
e-mail: merano@camcom.bz.it

Orario di apertura: da lunedì a venerdì, ore 8.30 - 12.15

Silandro

via Principale, 120
39028 Silandro
tel. 0473 737 725
e-mail: silandro@camcom.bz.it

Orario di apertura: giovedì, ore 9.00 - 12.30 e 13.30 - 15.00

Bressanone

Via Bastioni Maggiori, 26/D
39042 Bressanone
tel. 0472 802 033
e-mail: bressanone@camcom.bz.it

Orario di apertura: da lunedì a giovedì, ore 8.30 - 12.15

Vipiteno

via Città Nuova, 21
39049 Vipiteno
tel. 0472 723 788
e-mail: vipiteno@camcom.bz.it

Orario di apertura: venerdì, ore 9.00 - 12.30 e 13.30 - 15.00
Nei mesi di giugno, luglio, agosto la sede è aperta solo la
mattina.

Brunico

Via Dante, 4/E
39031 Brunico
tel. 0474 553 244
e-mail: brunico@camcom.bz.it

Orario di apertura: da lunedì a venerdì, ore 8.30 - 12.15



Camera di commercio di Bolzano
via Alto Adige 60
39100 Bolzano
tel. 0471 945 511
info@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it

